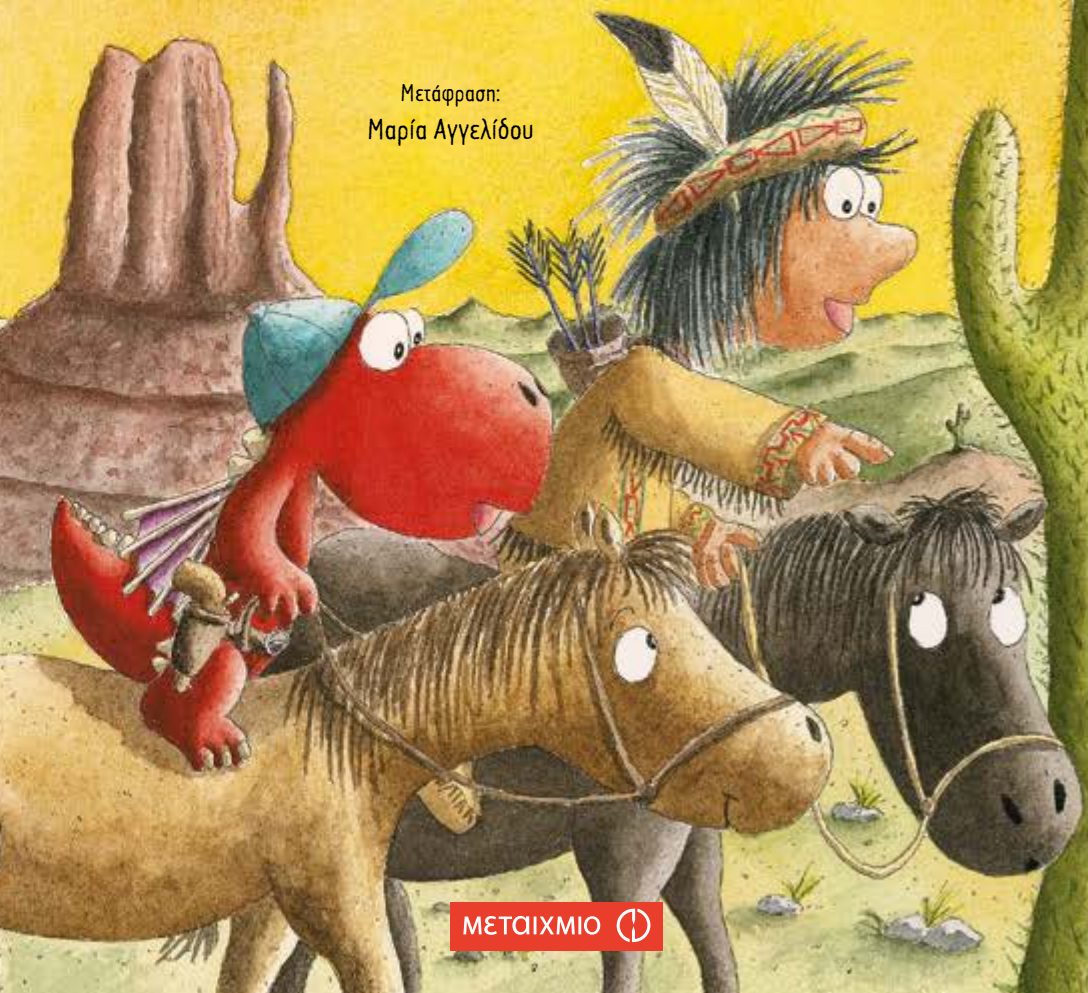


Ίνγκο Ζίγκνερ

Ο μικρός δράκος Καρύδας

Περιπέτεια στους Ινδιάνους

Μετάφραση:
Μαρία Αγγελίδου



Περιεχόμενα

1. Ο Όσκαρ είναι θυμωμένος
2. Κυνηγώντας βουβάλια!
3. Άγρια Μέλισσα και Πρωινό Πουλί
4. Στον καταυλισμό των Σιου
5. Η απόδραση
6. Ο Καρύδας έχει σχέδιο
7. Μπαλόνια και ξύλινο πιστόλι
8. Γκούλας βουβαλίσιο
9. Επιστροφή



Ο Όσκαρ είναι θυμωμένος

Ο μικρός φαγανόδρακος Όσκαρ χτυπάει θυμωμένος τα πόδια του στην άμμο.

«Γιατί έχεις τέτοια μούτρα;» τον ρωτάει ο μικρός δράκος Καρύδας.

«Γκρρρ, ο μπαμπάς μου θέλει να του φέρω βουβαλίσιο κρέας».

«Πώς του ήρθε αυτό πάλι;» ρωτάει η Ματίλντα η σκαντζοχοιρίνα.

«Άκουσε πως είναι πολύ νόστιμο. Και θέλει να το φάει. Και τώρα πρέπει εγώ να πάω να του το βρω. Καιρός είναι, λέει, να κάνω και κάτι χρήσιμο».

«Τέλεια» λέει η Ματίλντα. «Αλλά τι εννοεί “χρήσιμο”;»

Ο Καρύδας σκέφτεται. «Εδώ στο Νησί των Δράκων δεν υπάρχουν βουβάλια» παρατηρεί.

«Τα βουβάλια ζούνε στις απέραντες πεδιάδες της Αμερικής» λέει ο Όσκαρ. «Θα με πετάξει ο Ευγένιος, είπε ο μπαμπάς μου. Του είχε κάνει κά-

ποια εξυπηρέτηση και τώρα ο Ευγένιος του έχει υποχρέωση».

Η Ματίλντα ζαρώνει τη μύτη της. «Ο Ευγένιος μας πήγε μια φορά πετώντας στην Αφρική, όλη την τάξη. Θεούλη μου! Δεν μπορείτε να φανταστείτε πόσο ζαλίστηκα!»

«Και πώς θα το πιάσεις το βουβάλι;» ρωτάει ο Καρύδας.

Ο Όσκαρ ανασηκώνει τους ώμους. «Δεν ξέρω ακόμα».

«Θα έρθουμε μαζί σου. Να σε βοηθήσουμε» προσφέρεται ο Καρύδας.

Η Ματίλντα σηκώνει τα μάτια στον ουρανό. «Εμ, βέβαια!» λέει.

«Οι φίλοι βοηθούν ο ένας τον άλλον» λέει ο μικρός δράκος της φωτιάς. «Κι έπειτα... θέλω πολύ να δω τις απέραντες πεδιάδες της Αμερικής».

Τα μάτια του Όσκαρ φωτίζονται. Τελικά δε θα πάει μόνος του να κυνηγήσει βουβάλια.

Ο Ευγένιος είναι ένας γιγάντιος πρασινόδρακος. Πετάει θαυμάσια και μεταφέρει δράκους κι άλλους κατοίκους του Νησιού των Δράκων σε διάφορα μέρη του κόσμου.

Οι τρεις φίλοι ετοιμάζονται για το ταξίδι κι ύστερα πάνε και τον βρίσκουν. Έχουν μαζί τους όλα τα απαραίτητα για την Αμερική: ένα λάσο, παγούρια, κάτι για φαγητό, κι άλλα χρήσιμα πράγματα. Ο Καρύδας φοράει στη μέση του τη ζώνη με το ξύλινο πιστόλι από την τελευταία του αποκριάτικη στολή. Η Ματίλντα έχει ένα καουμπόικο καπέλο και ο Όσκαρ ένα σομπρέρο¹.

Ο Ευγένιος γουρλώνει τα μάτια όταν τους βλέπει.

«Για πού το βάλατε;» ρωτάει ο πρασινόδρακος.

«Πρέπει να πάμε στις αμερικάνικες πεδιάδες να κυνηγήσουμε βουβάλια» λέει ο Καρύδας.

«Όστε έτσι! Και θέλετε να σας πετάξω εγώ ως εκεί;»

«Ακριβώς» λέει ο Όσκαρ. «Ο μπαμπάς μου είπε ότι του έχεις μια υποχρέωση, κι έτσι θα μας πετάξεις μια στιγμούλα».

«Υποχρέωση; Τι υποχρέωση;»

«Ω, δεν ξέρω ακριβώς, για να είμαι ειλικρινής. Αλλά ο μπαμπάς μου είπε ότι, αν δε μας πας, θα σε φάει για πρωινό».



¹ Το σομπρέρο είναι ένα πλατύγυρο ψάθινο καπέλο, που προστατεύει πολύ καλά από τον ήλιο. Το φορούν, για παράδειγμα, στο Μεξικό, όπου έχει πολύ ήλιο.

Ο Ευγένιος σουφρώνει τα χείλια του. «Α, τέτοια υποχρέωση εννοεί. Μάλιστα. Κατάλαβα. Εντάξει, ανεβείτε!»



Κυνηγώντας βουβάλια!

Ο Ευγένιος, με τους επιβάτες του στην πλάτη, πετάει όλη νύχτα. Και την άλλη μέρα πρωί πρωί φτάνουν στις απέραντες πεδιάδες της Βόρειας Αμερικής. Ο πρασινόδρακος προσγειώνεται σ' ένα υψωματάκι, λέει στους τρεις φίλους να κατέβουν και ξαπλώνει κάτω από ένα δέντρο.



«Αυτή τη φορά δε ζαλίστηκα καθόλου» λέει ευχαριστημένη η Ματίλντα.

«Γιατί να ζαλιστείς;» ρωτάει ο Ευγένιος.

«Στην πτήση προς Αφρική κουνούσες πολύ. Έτρεμες ολόκληρος σαν λεύκα που τη φυσάει ο άνεμος».

«Λες βλακείες!» μουγκρίζει ο Ευγένιος.

«Δε λέω!»

«Αποκλείεται!»

«Δεν αποκλείεται!»

«Παιδιά» λέει ο Καρύδας. «Για κοιτάξτε μια στιγμή! Βουβάλια δεν είναι αυτά;»

Ως τον ορίζοντα απλώνεται απέραντη η πεδιάδα. Εδώ κι εκεί ξεχωρίζουν ψηλά βράχια, που λάμπουν στο φως του ήλιου. Λίγο πιο πέρα οι φίλοι βλέπουν μαύρα σημαδάκια, που προχωρούν αργά.

«Ναι, βουβάλια είναι» λέει ο Ευγένιος. «Να σας πω: φέρτε μου κι εμένα λίγο βουβαλίσιο κρέας, έτσι, σαν αποζημίωση για τον κόπο μου. Αλλά να προσέχετε τους Ινδιάνους Σιου».

«Έχει Ινδιάνους εδώ;» ρωτάει ο Καρύδας.

«Αν έχει, λέει!» Ο πρασινόδρακος βολεύεται κάτω από το δέντρο, κλείνει τα μάτια και μουρμουρίζει: «Θα σας περιμένω εδώ».



Οι τρεις φίλοι κοιτάζουν γύρω τους. Αλλά δε βλέπουν πουθενά Ινδιάνους. Παίρνουν τα πράγματά τους, λοιπόν, και ξεκινούν.

Για να φτάσουν τα βουβάλια, περνούν από γυμνά εδάφη όλο πέτρες κι από πράσινα λιβάδια.

«Αναρωτιέμαι τι τρώνε οι Ινδιάνοι» λέει η Ματίλντα. «Εδώ πέρα έχει μόνο χορτάρι και πέτρες».

«Έχει και βουβάλια» γρυλίζει ο Όσκαρ.

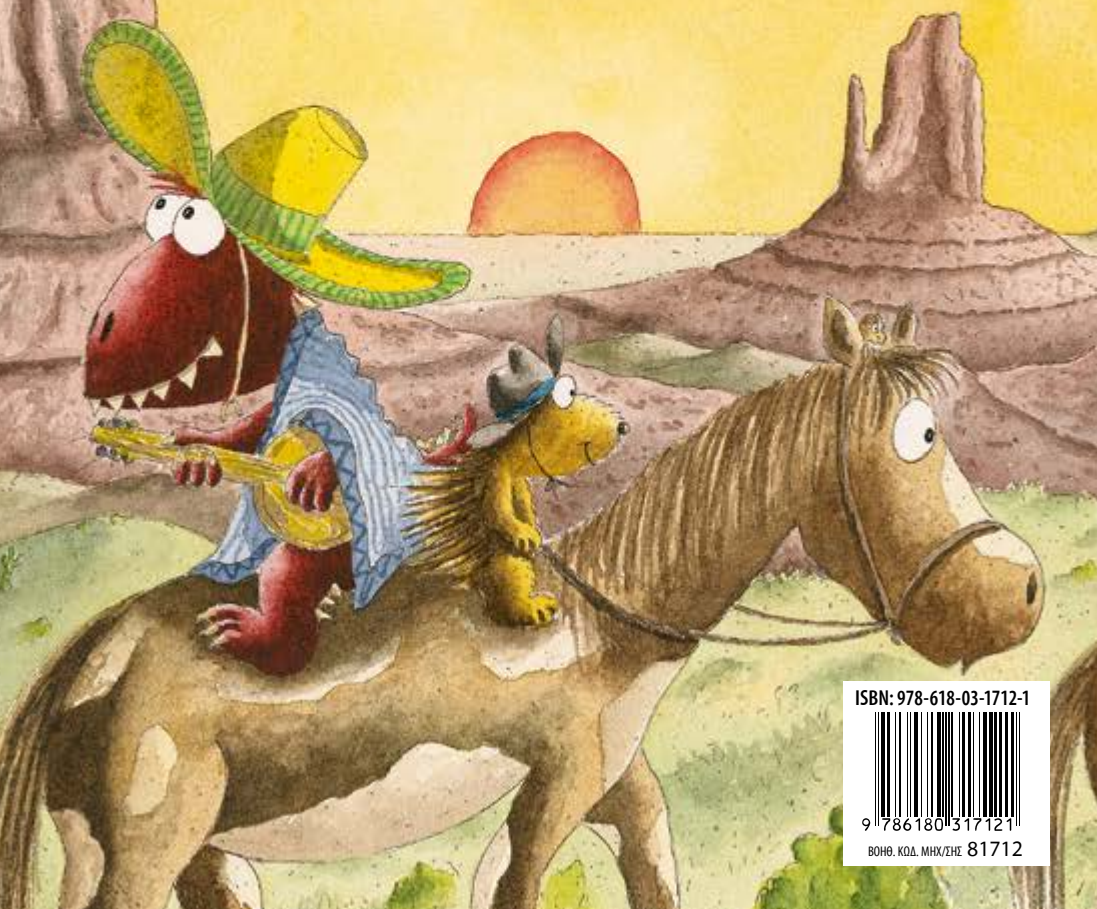
«Θα προχωρήσω λιγάκι μπροστά πετώντας» λέει ο Καρύδας. «Μπορεί να βρω καμιά καλή κρυψώνα».

Κι ο μικρός δράκος της φωτιάς βρίσκει πράγματι έναν βράχο πολύ κοντά στα βουβάλια.

Οι φίλοι κρύβονται εκεί, αφήνουν τα πράγματά τους και στήνουν καρτέρι παρακολουθώντας το κοπάδι που βόσκει ήσυχο στο χορτάρι.

«Τι θεόρατα ζώα που είναι!» λέει η Ματίλντα.

Ο μπαμπάς του στέλνει τον μικρό φαγανόδρακο Όσκαρ στην Άγρια Δύση, για να του φέρει βουβαλίσιο κρέας. Μαζί του πηγαίνουν φυσικά ο μικρός δράκος Καρύδας και η σκαντζοχοιρίνα Ματίλντα. Στο κάτω κάτω πάντα ονειρεύονταν να συναντήσουν πραγματικούς Ινδιάνους! Την πρώτη τους μέρα στις απέραντες πεδιάδες της Δύσης βρίσκουν έναν τεράστιο βούβαλο, που ξαφνικά αρχίζει να τρέχει ποδοπατώντας ό,τι βρεθεί μπροστά του. Ένα κόλπο σώζει τους τρεις φίλους την τελευταία στιγμή. Και τότε εμφανίζεται η μικρή Ινδιάνα Άγρια Μέλισσα...



ISBN: 978-618-03-1712-1



9 786180 317121

ΒΟΗΘ. ΚΩΔ. ΜΗΧ/ΣΗ 81712